

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 77 (1979)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Veranstaltungen = Manifestations

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# FIG

International Federation of Surveyors  
Fédération Internationale des Géomètres  
Internationale Vereinigung der  
Vermessungsingenieure

## Kommission 8

Herr Prof. Dr. Willy Schmid, ETH Zürich, hat auf 1. Januar 1979 das Amt des Sekretärs der FIG Kommission 8, «Städtisches Liegenschaftswesen, Stadtplanung und Stadtentwicklung» übernommen.

## Veranstaltungen Manifestations

L'École polytechnique fédérale de Lausanne décerne à Monsieur le Professeur Dr W. K. Bachmann le titre de «professeur honoraire».



Une attitude pendant sa leçon terminale.

Un très nombreux public, des amis, des étudiants, des ingénieurs-géomètres, des photogrammètres, ont participé le 6 décembre 1978 à l'Aula de l'EPFL, à la leçon terminale de Monsieur le Professeur W. K. Bachmann.

C'est dans une ambiance détendue et sympathique que s'est tenue cette manifestation académique au cours de laquelle

le sosie, non moins célèbre d'ailleurs, de Monsieur Bachmann, Henry Kissinger, a paru quelques instants sur un écran; au cours de laquelle aussi,

Mademoiselle Béatrice Rapin, au nom de tous les étudiants, a remis un bouquet de fleurs en hommage à leur Maître.

Le Professeur B. Vittoz, Président de l'EPFL, retraçant la carrière scientifique de Monsieur Bachmann, a débuté par ces mots:

«Avec plus de 30 ans d'enseignement, et davantage encore dans son activité de chercheur, le Professeur Bachmann fait mentir la statistique, dont il est pourtant l'un des éminents utilisateurs et créateurs, car nul ne penserait, en le voyant et en connaissant son dynamisme, qu'il a atteint l'âge autorisé pour la retraite. Une explication se trouve probablement dans l'un des domaines qu'il manipule avec tant de brio: la théorie... des erreurs. Il doit s'être introduit dans son année de naissance... une erreur systématique, toujours dans le même sens, qui est celui de la jeunesse physique, de la jeunesse de caractère.»

Il appartient ensuite au Professeur A. Jaquet d'apporter à Monsieur Bachmann l'hommage du Département de Génie rural et Géomètres.

Ce qui force l'admiration, lorsque l'on prend conscience de l'extraordinaire activité déployée par Monsieur Bachmann, c'est bien sûr tout d'abord sa puissance de travail et puis sa volonté, sa persévérance; ce qui force l'admiration, c'est aussi son intelligence, sa compétence, sa clairvoyance.

Monsieur Bachmann est un «théoricien» et un «praticien». Toujours à l'avant-grade, il a ainsi sans cesse cherché à adapter aux besoins de la pratique des méthodes nouvelles et des techniques modernes... et si il s'est passionné et a consacré une grande partie de son temps aux développements mathématiques, il n'a pourtant jamais renié sa profession première de géomètre, bien au contraire, il a utilisé ses vastes connaissances mathématiques, alliées à son imagination et son invraisemblable intuition, au seul et unique profit des branches du géomètre.

Preuve en est son travail de thèse «Théorie des erreurs de l'orientation relative» et ses très nombreuses publications dans les domaines de la géodésie, de la photogrammétrie, de la théorie des erreurs et de la statistique.

Monsieur Jaquet cite les quelques lignes ci-dessous, rédigées par Monsieur Bachmann en 1946:

«En effectuant de nouvelles recherches, on espère toujours arriver plus près de la vérité et améliorer ainsi les résultats précédemment obtenus. La valeur des publications antérieures semble ainsi diminuer au fur et à mesure que la science progresse. On n'est malheureusement que trop enclin à traiter d'inutile tout ce qui est simplement dépassé. Aussi entend-on souvent exprimer l'opinion qu'il serait préférable de ne rien publier sur les recherches scientifiques qui serait fatalement dépassé au bout de peu d'années. Cette façon de penser me semble fautive; en effet, nous pouvons comparer n'importe quelle science à une chaîne dont chaque recherche originale forme un anneau. En remarquant que l'on ne peut progresser le long de cette chaîne qu'en forgeant anneau après anneau, on se rend compte que toutes les recherches originales antérieures, actuellement considérées comme dépassées ou démodées, conservent leur valeur initiale malgré les progrès réalisés depuis leur publication.»

et relève que: Monsieur Bachmann, par son travail personnel, a forgé beaucoup de ces anneaux.

L'enseignement de Monsieur Bachmann va profiter directement de ses sujets de recherche. Reprenant dès 1946 les heures de géodésie, photogrammétrie, théorie des erreurs, il crée un cours et des exercices d'astronomie de position; il juge nécessaire d'initier les étudiants au calcul électronique et rédige un cours spécial de «programmation Fortran pour ingénieurs-géomètres»: enfin il

met au point et publie à l'intention des étudiants cinq volumes consacrés à la statistique.

Ce sont ainsi plus de 30 volées d'étudiants qui ont profité de la grande valeur de son enseignement. Il leur a démontré la nécessité d'une formation scientifique poussée, il leur a donné le goût du raisonnement et les a initiés aux lois de la logique.

Puis Monsieur Jaquet s'adresse à l'ami:

«Tu as donné à ta profession et à notre Ecole toutes tes forces! Aujourd'hui, tu peux être fier de ce que tu as réalisé, mais, te connaissant suffisamment, je suis convaincu que tu penses comme notre poète vaudois, Charles-François Landry: (préférer ce qui reste à faire à ce qui a été fait). Nous savons en effet que tu es plein de projets, tu regorges d'idées.»

L'Organisation Européenne d'Etudes Photogrammétriques Expérimentales compte sur toi pour mener à chef certaines recherches, donc tu reviendras à l'Institut.»

Enfin, dans sa leçon terminale intitulée «Mesures et calculs en géodésie», Monsieur Bachmann rappela d'abord le rôle important de la théorie des erreurs, puis parla des mesures de très haute précision en photogrammétrie et des difficultés à en interpréter les résultats. Il évoqua ensuite le développement extraordinairement rapide des moyens de calculs au cours de ces dernières années en disant notamment:

«Lorsque j'ai été nommé professeur à l'EPUL, c'est-à-dire en 1946, les calculatrices électroniques n'existaient pas encore en Europe. A cette époque, nous ne disposions à l'Institut de Photogrammétrie que d'une seule machine à calculer de bureau, sans mémoire et sans dispositif d'impression.»

Dans la dernière partie de son exposé, Monsieur Bachmann rappela encore l'importance de la formation des étudiants géomètres en programmation et il conclut son allocution par ces mots:

«Si les branches de la mensuration ont depuis un certain temps passé au second plan, c'est qu'elles se situent à un niveau très élevé et qu'elles ne sont, de ce fait, plus guère accessibles au grand public. Il est évidemment plus facile de parler de la pollution et des petites fleurs que de géodésie ou de photogrammétrie. Mais il est certain que cet état de choses n'est que passager et que la mensuration, qui indubitablement est à la base même de toute la vie économique, reprendra dans quelques années la place qui lui est due.»

P.S.: Nous rappelons aux lecteurs que Monsieur le Professeur H. Kasper a, dans le numéro de la revue MPG 10/78, retracé la carrière de Monsieur Bachmann.

## Risiko, Haftung, Versicherung im Bauwesen

Der Schweizerische Ingenieur- und Architektenverein und das Institut für Geodäsie und Photogrammetrie an der ETH Zürich veranstalten am Nachmittag des 18. Mai 1979 gemeinsam eine Studientagung «Risiko - Haftung - Versicherung im Bauwesen».

Die Tagung soll dem Praktiker im Ingenieurbüro helfen, die Risiken beim Bauen zu erkennen und zu wissen, für welche Schäden er eventuell haften muss. Der versicherungsmässige Schutz und dessen Kosten werden ausführlich besprochen, und mit Hilfe einer Fallstudie wird die praktische Anwendung der theoretischen Erkenntnis gezeigt. Reichlich Zeit soll der Diskussion eingeräumt wer-

den: am runden Tisch sitzen neben den Referenten weitere Fachleute aus der Baupraxis. Fragen aus dem Publikum sind willkommen.

Als Referenten konnten Herr Professor Dr. H. P. Friedrich von der ETH Zürich für die theoretischen Aspekte und die Herren Dr. iur. G. Soutter und dipl. ing. ETH Th. Kiefer, beide von der Winterthur Versicherung, für die Darstellung praxisbezogener Probleme gewonnen werden. Die Themen der einzelnen Referate sind:

*Prof. Dr. H. P. Friedrich:*  
«Haftpflicht-rechtliche Probleme aus dem Bauwesen»

Grundsätzliche Rechtsfragen der Haftung, Einführung der Fallstudie, Verhältnis zwischen mehreren Schädigern

*Th. Kiefer, dipl. ing. ETH:*

«Abdeckung von Risiken im Bauwesen»

Welche Versicherungen kommen in Frage?

Was decken sie ab, was kosten sie?

Wie können Überlappungen vermieden werden?

Wer und was kann versichert werden?

*Dr. iur. G. Soutter:*

«Grenzen des Versicherungsschutzes und Erledigung von Bauschäden»

Was ist nicht gedeckt?

Schadenbeispiele, Erledigung, Regress auf Dritte.

Für Interessierte sei auf das detaillierte Programm mit Anmeldetalon in der Beilage verwiesen.

## Mitteilungen Nouvelles

Eidg. Landestopographie

**Neue Kartenblätter:  
Landeskarte 1 : 25 000**

1035 Friedrichshafen  
1262 Thonon  
1263 Evian  
1292 Maggia

Damit ist nun auch die Erstellung der LK 1 : 25 000 abgeschlossen. Aus diesem Anlass zeigt die Eidgenössische Landestopographie

vom 21. 2. 1979 bis 29. 4. 1979

im Alpinen Museum Bern (Helvetiaplatz) eine Ausstellung über

«Die Landkarten der Schweiz»

Öffnungszeiten: Montag 14–17.00. Dienstag bis Samstag 9–12.00 und 14–17.00. Sonntag 10–12.00 und 14–17.00.

**Nachführungen.  
Landeskarte 1 : 25 000**

1047	Basel	1976	März	79
1069	Frick	1976	März	79
1085	St. Ursanne	1975	septembre	78
1086	Damvant	1976(78)	octobre	78
1087	Delémont	1976(78)	décembre	78
1089	Aarau	1976	März	79
1105	Bellelay	1975(78)	décembre	78
1106	Moutier	1976(78)	novembre	78
1107	Balsthal	1976(78)	November	78
1108	Murgenthal	1976	März	79
1124	Les Bois	1976(78)	janvier	79
1126	Büren aA	1976	März	79
1127	Solothurn	1976	Januar	79
1128	Langenthal	1976	März	79
1129	Sursee	1976	September	78
1144	Val de Ruz	1976	novembre	78
1145	Bieler See	1976	November	78
1146	Lyss	1976	März	79
1148	Sumiswald	1975	März	79
1149	Wolhusen	1975	September	78
1210	Innertkirchen	1976	September	78
1271	Basodino	1976	März	79

Landeskarte 1 : 100 000

40 Le Léman 19/4 janvier 79

Landeskarte 1 : 500 000

1976(78) janvier 79

## Zeitschriften Revue

*Allgemeine Vermessungsnachrichten*

Heft 2/79. H. Schlemmer: Genauigkeitsuntersuchungen an Nivelliergeräten nach DIN 18723. E. Kuntz, B. Meier-Hirmer, H. Seckel:

Deformationsmessungen an einem Speicherbecken mit dem Mekometer ME 3000

*bau*

Heft 2/79. Kurt Schmid: Betontechnologie für die Praxis. Frischbetonkontrolle. Heft 3/79. Kurt Schmid: Betontechnologie für die Praxis. Frost-/tausalzbeständiger Beton. Wylli Höhn: Zeugen alter Baukultur. Drei bäuerliche Hausmuseen im Limmat- und Aaregebiet.

*Der Vermessungsingenieur*

Heft 1/79. Dieter Meisenheimer: Bericht über die Fach- und Firmenausstellung im Rahmen des 62. Deutschen Geodätentages 1978 in Berlin. Josef Heyink: Grundlagen der Systemtheorie, dargestellt an Beispielen aus dem Vermessungswesen. Erich Richter: Die grössten Zielweiten bei der Ablesung oder Schätzung von Lattenteilen für verschiedene Frenrohrvergrößerungen.

*Nachrichten der Niedersächsischen Vermessungs- und Katasterverwaltung*

Heft 4/79. H. Weiss: Verwendung von Polyester und Polymeren in angewendeten Reproduktionsverfahren.

*plan*

Heft 1–2/79. Seeufergestaltung für die Gemeinden Ipsach und Sutz-Lattrigen (Bielersee). Jürg Christen: Die Sanierung eines eutrophen Sees. Hermann E. Vogel: Umweltschutzprobleme in der Schweiz.

*Schweizerische Zeitschrift für Beurkundungs- und Grundbuchrecht*

Heft 1/79. Peter Liver: Entstehung und Ausbildung des Eintragungs- und des Vertrauensprinzips im Grundstücksverkehr.

*Zeichnen*

Heft 1/79. Karl-Heinz Licht: Repro- und Fotozeichnen.

*Zeitschrift für Vermessungswesen*

Heft 1/79. Helmut Wolf: Kollokation mit Hilfe des Gaußschen Algorithmus. K. Ramsayer: Untersuchungen eines dreidimensionalen Streckennetzes. E. B.

### Ville de Bienne

Un poste de

### dessinateur-géomètre

est à repourvoir à l'Office du cadastre de la ville de Bienne.

Nous demandons: apprentissage achevé de dessinateur-géomètre.

Salaire dans le cadre du Règlement municipal en la matière.

Les candidatures doivent être adressées à l'Office du personnel de la ville de Bienne, 5a, Pont-du-Moulin, où des formules de postulation sont à disposition. Téléphone (032) 21 22 21.

### Stadt Biel

Beim Vermessungsamt der Stadt Biel ist die Stelle eines

### Vermessungszeichners

wieder zu besetzen.

Verlangt wird abgeschlossene Lehre als Vermessungszeichner. Entlohnung im Rahmen der städtischen Besoldungsordnung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind an das Personalamt der Stadt Biel, Mühlebrücke 5a, 2501 Biel, zu richten.

Verlangen Sie unser Bewerbungsformular, Telefon (032) 21 22 21. Es erleichtert Ihnen die Anmeldung.